

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1989)  
**Heft:** 78

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



SPITZENKREATIONEN - EXKLUSIV IN SCHWEIZER QUALITÄT

Bischoff  
ST. GALLEN · SCHWEIZ

BISCHOFF TEXTIL AG  
BOGENSTRASSE 9  
CH 9001 ST.GALLEN  
TEL. 071/29 22 11  
TELEX BTEx STGALL 77192  
TELEFAX 071/27 76 91



A B R A H A M

ZURICH

ABRAHAM AG  
Zollikerstrasse 226  
8034 Zürich

NEW YORK

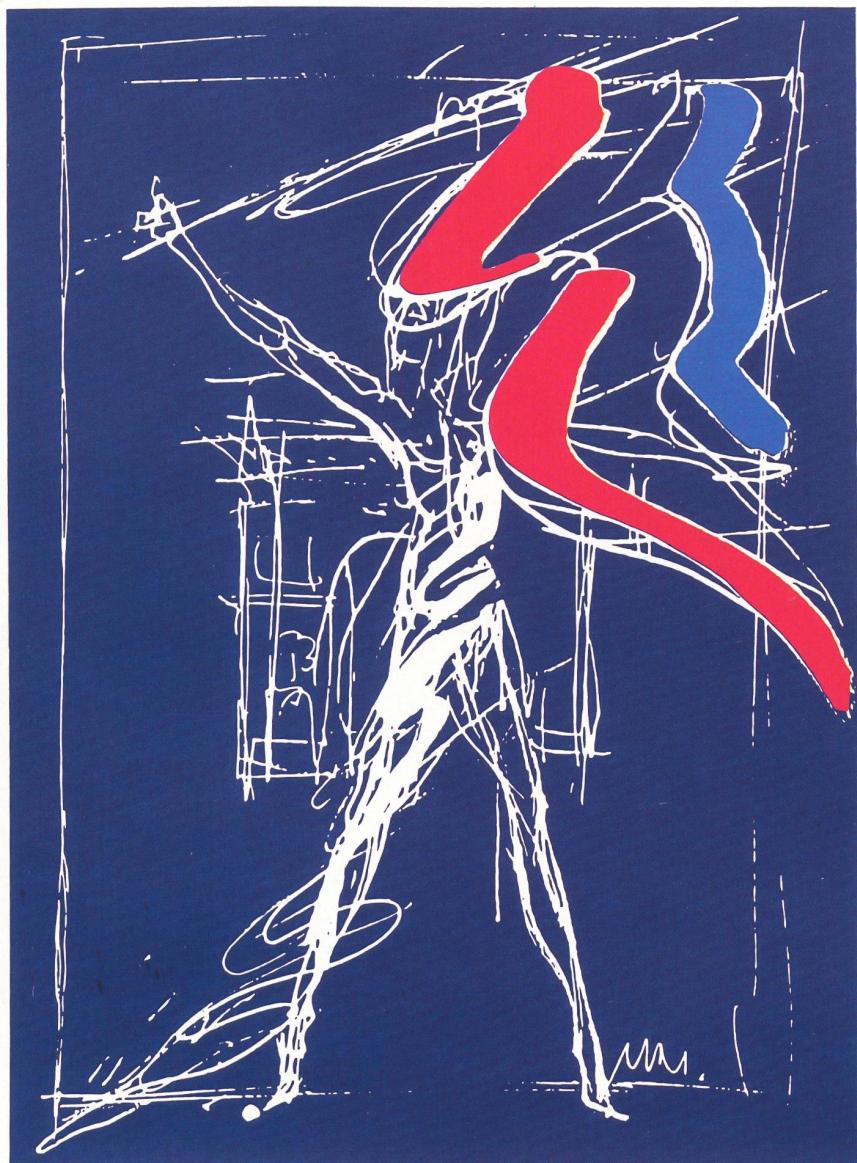
ABRAHAM SILKS CO. INC.  
108 West 39th Street  
New York, N.Y. 10018

PARIS

ABRAHAM S.A.  
9, rue du Fg St-Honoré  
75008 Paris



Outstanding for Many-Sided Creativity Mettler & Co Ltd, St.Gall Switzerland



# PARIS

## PORTE DE VERSAILLES

---

COLLECTIONS PRINTEMPS-ETE 1990

---

## SALON INTERNATIONAL PRET A PORTER FEMININ SALON BOUTIQUE

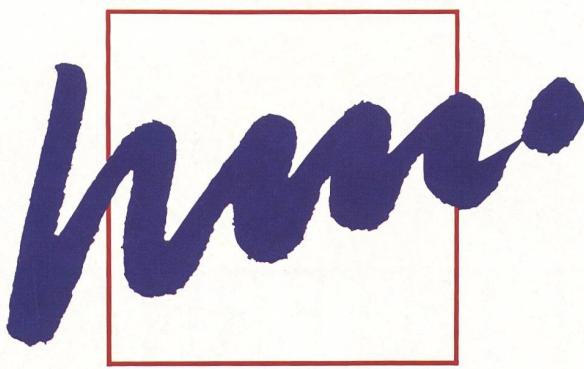
---

2 - 5 S E P T E M B R E 1 9 8 9 - 9 H - 2 0 H

---

LANCEMENT LEONARD

PROFEM  
PROMOSALONS - HERMETSCHLOOSTR. 75 - CH-8048 ZURICH - TEL. 62 30 32 - TELEX 823 831 PROM - CH - FAX 432 28 66



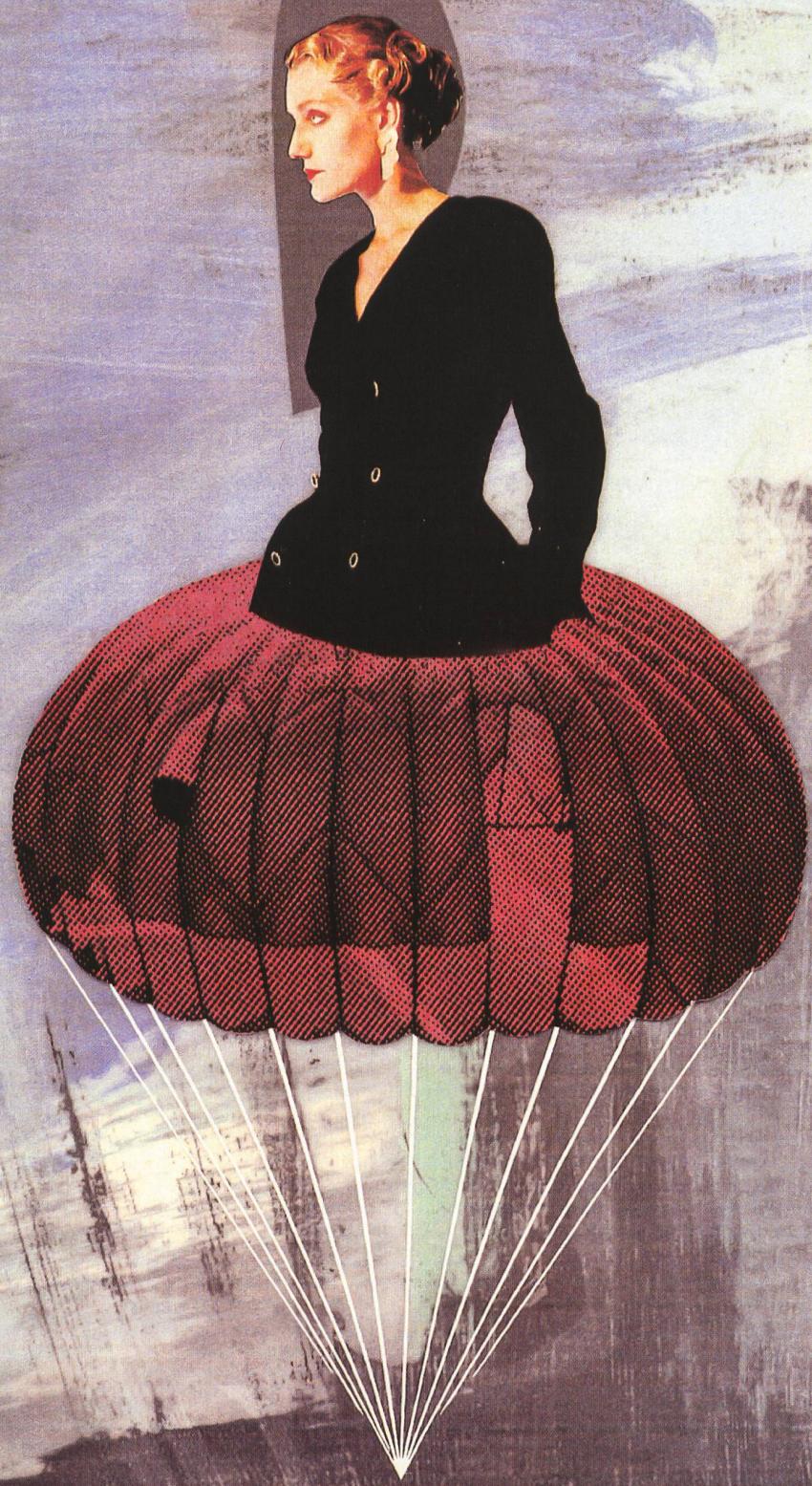
swiss quality joins fashion  
hausammann+moos

Hausammann + Moos Ltd. CH-8484 Weisslingen/Switzerland Telegram Hausamoos Phone 052 34 01 11 Telex 896 446  
Telefax 052 34 19 46

T E X T I L E

A R T

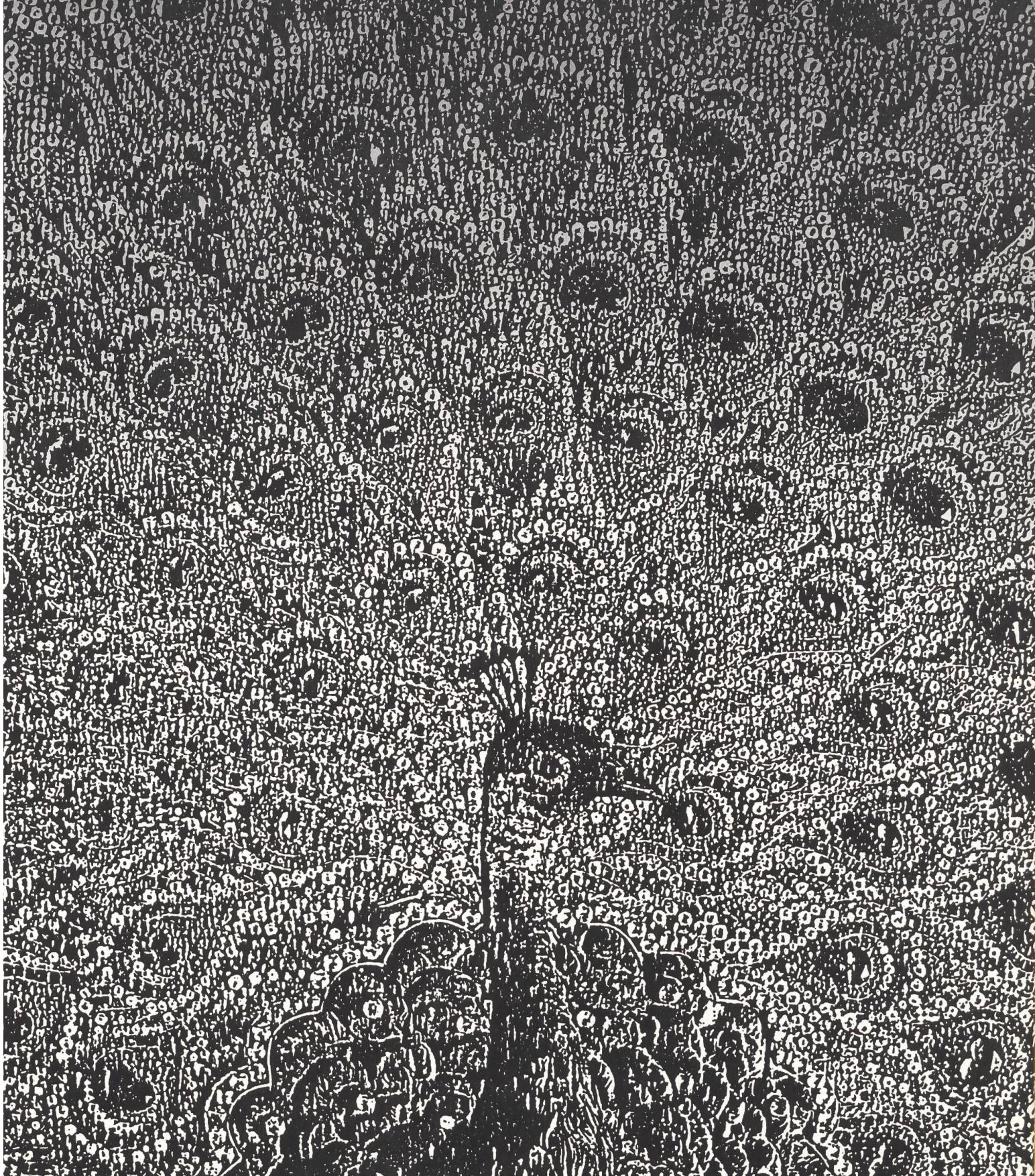
HSB • •



**WEISBROD/ZÜRRER**  
FINE FASHION FABRICS  
SINCE 1825

WEISBROD-ZÜRRER AG, CH-8915 Hausen am Albis/Switzerland  
Telephone (01) 764 03 66, Telex 827 015, Telefax (01) 764 18 51

J A K O B S C H L A E P F E R



---

The logo consists of the word "Stehli" written in a large, elegant, black, cursive script font. It is centered on the page and is flanked by two horizontal black lines that meet in the middle above and below the text.

YOUR FASHION PARTNER

STEHLI SEIDEN AG

CH-8912 Obfelden/Schweiz Stehlistrasse 5 Telefon 01 7614201 Telex 827001 Fax 01 7614446

BUREAUX PARIS :

1, Rue de Metz Téléphone 4770 05 37 Fax 4770 3997

CREATIVITY  
TECHNOLOGY  
QUALITY  
SERVICE  
FASHION

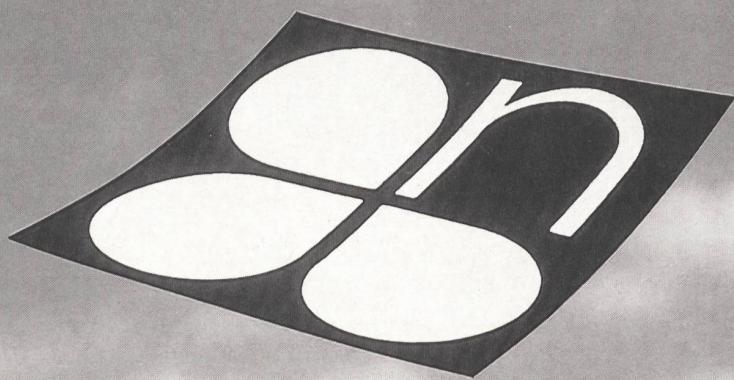
swiss  
cotton®

SWISS COTTON  
SCHWEIZER  
BAUMWOLLINSTITUT  
CH 8065 ZÜRICH  
01-829 21 58



SEIDENDRUCKEREI MITLÖDI AG  
CH-8756 MITLÖDI  
TELEFON 058 811133  
TELEX 875 657 SMAG  
TELEFAX 058 811113





**naef nüesch ag**

CH-9230 Flawil Suisse

## Division machines à broder

Nous fabriquons des machines à broder depuis 120 ans et avons pris une part prépondérante au développement de la technologie appliquée. Les machines à broder SAURER sont en utilisation dans plus de 40 pays — nous occupons sur le plan international la place prédominante dans cette branche.

Nous offrons une gamme étendue de produits et de services, d'un niveau de qualité élevé. Nous couvrons largement les besoins de l'industrie de la broderie, depuis la machine à broder jusqu'aux installations électroniques de dessin et de piquage en passant par les équipements auxiliaires et accessoires.

Nous avons reconnu très tôt les possibilités de l'électronique pour nos produits et sommes en mesure d'offrir aujourd'hui une gamme complète et économiquement intéressante de combinaisons de machines à broder modernes et d'équipements périphériques électroniques.

Nous pouvons proposer également des machines d'occasion à des conditions

très favorables sous la désignation «RC» (reconditioned) et accordons les mêmes garanties que pour des machines neuves. En outre, dans le cadre de notre programme RTM (Révisions, Transformations et Modernisations), nous offrons des solutions intéressantes pour l'ensemble des machines à broder SAURER, Zangs et Plauen/Vomag.

Parmi les prestations commerciales, nos clients peuvent profiter d'un support intégral sous forme d'assistance technique et de conseils destinés à l'industrie de la broderie.

Des instructeurs professionnels et des moyens d'enseignement ultra-modernes sont à la disposition du personnel de nos clients.

Au total 85 collaborateurs et collaboratrices travaillent à Arbon dans les secteurs de la recherche, du développement, de la vente et de l'exécution des commandes, ainsi que dans les ateliers de montage et dans les services de pièces de rechange.

*La broderie a de l'avenir!  
Un parc de machines modernes en est la meilleure garantie*

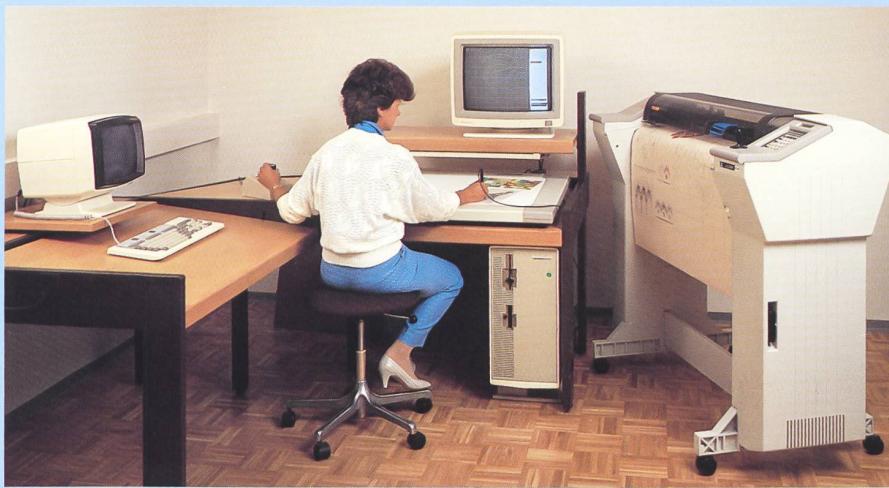


*Machine à broder de haute performance  
SAURER 1040, équipée d'une commande de  
machine DATAMAT et d'une commande des  
positions de broderie PENTAMAT*

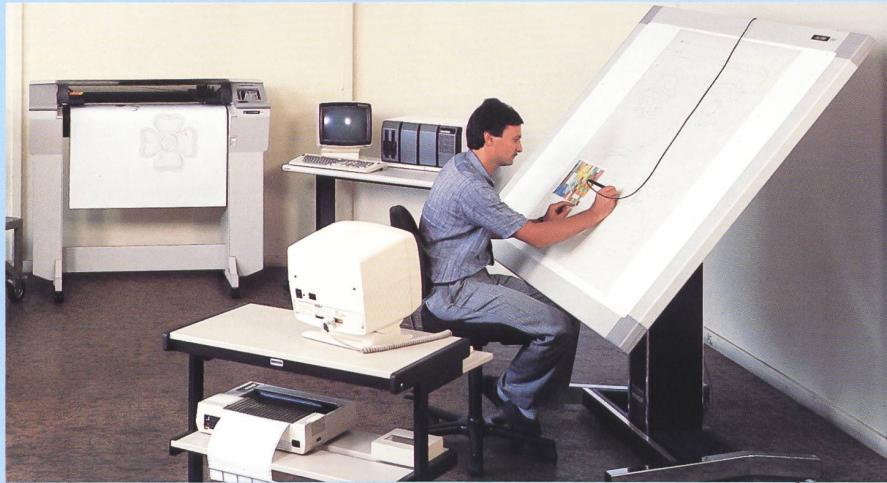


La société Saurer-Horeschy GmbH, dont le siège est à Lustenau (Autriche), fait partie du secteur d'activité des machines à broder. Elle est spécialisée dans la révision, la transformation et la modernisation de machines à broder du système Plauen/Vomag, ainsi que dans la fabrication de pièces de rechange. Cette société occupe 30 personnes.

La Saurer Corporation Textile Machinery (SCTM) avec le siège principal à Greenville/Caroline du sud (USA) et un centre de service à Ridgefield/New Jersey (USA) est responsable de la commercialisation des machines à broder et des accessoires aux Etats-Unis, au Canada et au Mexique.



▲ Installation électronique de dessin SAURER «atelier/artist», système SEMCOS



◀ Installation de piquage à base d'ordinateur SAURER PUNCH III, système SEMCOS

Un réseau étendu d'agents qualifiés garantit un service rapide dans tous les continents.

Nous avons la volonté de confirmer et d'élargir en permanence notre position dominante sur le marché. Ce qui signifie que nous poursuivons notre engagement technique dans la voie tracée en direction des technologies de pointe. Par l'intégration du système Plauen/Vomag dans notre gamme complète de machines nous accédons à des segments de marché difficilement atteignables jusqu'alors.

Dans le domaine commercial nous tendons par conséquent vers une amélioration et un élargissement de l'ensemble de nos prestations envers nos clients.

Instruction du personnel de nos clients avec des moyens ultra-modernes d'enseignement



## SOCIÉTÉ ANONYME ADOLPHE SAURER CH-9320 Arbon/Suisse

Division machines à broder et machines à piquer  
Téléphone 071/46 91 11 Télex 88 17 00 Télifax 071/46 13 35



# SAURER

TEXTILMASCHINEN-GRUPPE – TEXTILE MACHINERY GROUP  
GROUPE MACHINES TEXTILES – GRUPO MÁQUINAS TEXTILES



Machines à broder  
Département service  
machines à tisser

**STEPPEX** Machines à piquer



Retordeuses



Retordeuses

# Zwei neue Fixpunkte für unsere Zukunft.

Am 8. Juni 89 haben wir unseren Spinnerei-Neubau in Winterthur-Sennhof eingeweiht.

Die Inbetriebnahme dieser mit modernster Technologie ausgestatteten Produktionsanlage verbinden wir mit der Einführung eines neuen Signs und eines neuen Erscheinungsbildes.



## Merkmale unserer Leistungsfähigkeit:

- Über 150 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
- Jahresumsatz 37 Millionen Franken
- Hochproduktive, automatisierte Spinnerei-Anlage mit 47'000 Spindeln
- Garnproduktion 2'500 Tonnen pro Jahr mit einem Exportanteil von 40%
- Wir sind spezialisiert auf feine, gekämmte Baumwoll-Garne höchster Qualität



## Marksteine unserer Entwicklung:

- 1829 Gründung im Tösstal
- 1858 Trennung von der Spinnerei Ed. Bühler (EBS) in Kollbrunn
- 1859 Bau der Spinnerei in Sennhof
- 1982 Inbetriebnahme der ersten Neubau-Etappe in Sennhof
- 1989 Inbetriebnahme der zweiten Neubau-Etappe



Hermann Bühler AG  
Spinnerei · Filature · Spinning Mill  
CH-8402 Winterthur

## IHR SPEZIALIST FÜR BAUMWOLL-FLORZWIRN

[fils d'Écosse] Heute und morgen!



Niederer + Co. AG  
Zwirnerei Färberei  
CH-9620 Lichtensteig  
Telefon 074-737 11 Telex 884 110



Société Suisse  
de l'Industrie Tullière SA

Swiss Net  
Company Limited  
CH-9542 Münchwilen TG  
Telefon 073/26 21 21  
Telex 883 293 tuell ch  
Telefax 073/26 41 61



Fabrication et finissage  
de tulle tissé et d'articles  
maillés en tous genres  
et pour tous usages  
spécifiques



Manufacture and  
finishing of tulle fabrics  
and knits of all  
kinds and for all  
purposes.

## HÖHENER+Co. AG

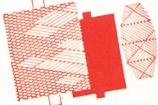
CH-9056 Gais

Zwirne für

- Stickerei
- Weberei
- Wirkerei

Bobinen

Tel. 071/93 21 21  
Telex 71 363 Woco CH  
Telefax 071/93 13 40



## ZIEGLERTEX®

DR. v. ZIEGLER & CO.

Postfach, 8065 Zürich · Telefon 01/829 27 25  
Telex 825 636 · Telefax 01/829 27 24  
Garnverkauf, Generalvertretung der  
Spinnerei Murg AG



## Greuter-Jersey AG

CH-8583 Sulgen  
Telefon 072/421818  
Telex 882 350

Jersey-Stoffe für Tag- und Nachtwäsche  
sowie Bettwäsche,  
aus Baumwolle mercerisiert,  
Wolle und Seide



## TRICOTSTOFFE

bleichen  
färbeln  
drucken  
ausrüsten

E. SCHELLENBERG TEXTILDRUCK AG  
8320 FEHRLTORF TEL. 01-954 12 12

## ZWICKY

Silk throwsters and silk dyers  
Pure silk twists - raw or dyed

Zwicky + Co. AG  
CH-8304 Wallisellen  
Phone 01/830 46 33 Telex 826 203  
Telefax 01/830 23 67



TISSAGE WALENSTADT

WALENSTADT

WEAVING MILL

CH-8880 WALENSTADT

Telefon: 085 3 5812

Telex: 855 710 wewa ch

Telefax: 085 3 63 90

Qualitätsprodukte aus  
Baumwolle, Zellwolle und

synthetischen Fasern

Tissus de qualité en coton, fibranne

et fibres synthétiques

High quality fabrics in cotton, spun rayon and

synthetic fibres.



Your partner for  
**SWISS COTTON**

fine twists

Ne 40/2-140/2

super combed

for the weaving  
and knitting fabrics



**MÜLLER & STEINER AG**

Phone 055/86 15 55  
Telex 875 713 mst ch

CH-8716 Schmerikon  
Telefax 055/86 15 28



## kesmalon ag

Unsere Spezialitäten  
Elastische Zwirne  
Texturierung + Air Jet

CH-8856 Tuggen  
Tel. 055-78 17 17  
Telex kes 87 5645



LATEST TECHNOLOGY INSTALLED  
FOR BEST YARN QUALITY

100% COTTON SUPERCOMBED  
NM 50/1 – 200/1



**SPINNEREI AM UZNABERG**

CH-8730 Uznach  
Telefon 055 / 72 21 41  
Telex 875 693 Fax 055/72 13 01

**swiss<sup>®</sup>  
COTTON**

## **Yarns.**

**The pivot of efficient weaving  
and knitting.**

**The professionals who  
have known this for more  
than 100 years.**



---

CWC Textil AG Zürich, CH-8042 Zürich, **Yarn Merchants**  
telephone: 01/363 30 02, telex 817059 cwc ch, telefax: 01/363 3738  
Hotzestrasse 29

---



JACOB  
ROHNER AG  
REBSTEIN

LONDON PARIS



Ein Unternehmen der Jacob Rohner Gruppe

---

# STÜNZI

---

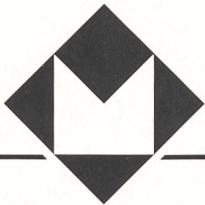
YOUR FASHION PARTNER

STÜNZI TEXTIL AG

CH-8912 Obfelden/Schweiz Fabrikstrasse 6 Telefon 01 761 59 06 Telex 827 001 Fax 01 761 44 46

BUREAUX PARIS :

1, Rue de Metz Téléphone 47 70 05 37 Fax 47 70 39 97



MÜLLER SEON

Fine Fashion Fabrics

R. Müller & Cie. Ltd. · Weavers and Finishers · CH-5703 Seon · Switzerland  
Telephone 064-55 01 11 · Telex 98 13 98 ms ch · Telefax 064-55 27 52